



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ
ՔՈՐԳՈՄ ԱՐԳԵՓԵՍԿՈՊՈՍ ՄԱՆՈՒԿՆԱՆ
Աստվածաբան

630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016 * MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Sarkis Manougian, Primate

Հոկտեմբեր 30, 1969

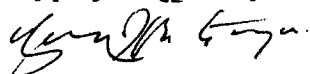
Մեծայարգ
Տիար ժորժ Մանկիկեան
Ատենապետ ծխական Խորհուրդի
Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայց. Եկեղեցւոյ
Ուեսթ ֆիլատելֆիա.

Սիրելի Գն. Մանկիկեան,

Առաջնորդարանս, Կոմիտաս Վարդապետի ծննդեան հարիւրամեակին առթիւ,
հրապարակ հանած է "Կոմիտաս--Կեանքը եւ Գործը" անունով գիրք մը:

160 էջերէ բաղկացած պատկերազարդ այս գիրքը կը պարունակէ Կոմիտաս-
սէն եւ զանազան հեղինակներէ առնուած գրուածքներ, հայերէն եւ անգլի-
երէն լեզուներով:

Այս գրքին գին նշանակուած է չորս տոլար: Առանձին ծրարով շեզի
կը դրկենք 20- օրինակ, յանձնարարելով որ սպառէք զանոնք: Իւրաքան-
չիւր գրքի համար Առաջնորդարան կը դրկէք երեք տոլար, իսկ մնացեալ
մէկ տոլարը շեր եկեղեցւոյ հաշիւին կը փոխանցէք:

Սիրոյ ողջունիւ

ՎԱՋԳԷՆ ԵՊՍ. ՕԶԱՆՇԱՆ
Առաջնորդի Փոխանորդ



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ
ԹՈՐԻՈՄ ԱՐԿԵՎԵՍԿՈՍՈՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Ապոստոլ

630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016



MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Terkon Manougian, Primate

November 7, 1969

TO THE DIOCESAN CLERGY
AND PARISH COUNCILS

The Diocesan Office has published, on the occasion of the Centenary of the birth of Gomidas Vartabed, a 160 page, illustrated book on his life and work. The book contains articles, in English and Armenian, by various authors, as well as from Gomidas.

Under separate cover we are sending you copies of this book to be sold at your Gomidas Centennial Concert or otherwise. The price is \$4.00. Of this amount, please send \$3.00 to the Diocesan Office and give the balance to your Parish Council.

Prayerfully

Bishop Vasken Ohanian
Vicar General



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

ՔՈՐԿՈՄ ԱՐԲԵՓԻՍԿՈՑՈՍ ՄԱՆՈՒԿՆԱՆ

Առաջնորդ

630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016



MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Sarkis Manougian, Primate

Հոկտեմբեր 30, 1969

Արժանաշնորհ
Տ. Բաբգէն Ա. Քհնյ. Մագսուտեան
Հովիւ Ս. Երրորդութիւն Հայց. Եկեղեցւոյ
եւ Սախազան Ժխական Խորհուրդի
Քէյմպրիժ.

Սիրելի Տէր Բաբգէն,

Առաջնորդարանս, Կոմիտաս Կարդապետի ծննդեան հարիւրամեակին առթիւ,
հրապարակ հանած է "Կոմիտաս--Կեանքը եւ Գործը" անունով գիրք մը:

160 էջերէ բաղկացած պատկերազարդ այս գիրքը կը պարունակէ Կոմիտասէն
եւ գանազան հեղինակներէ առնուած գրութիւններ, հայերէն եւ անգլի-
ւերէն լեզուներով:

Այս գրքին գին նշանակուած է չորս տոլար: Առանձին ծրարով Ձեզի
կը ղրկենք 20- օրինակ, յանձնարարելով որ սպառէք գանոնք: Իւրաքան-
չիւր գրքի համար Առաջնորդարան կը ղրկէք երեք տոլար, իսկ մնացեալ
մէկ տոլարը Ձեր եկեղեցւոյ հաշիւին կը փոխանցէք:

Սիրոյ ողջունիւ

Վազգէն ԵՊՍ. ՕՀԱՆՅԱՆ

ՎԱԶԳԷՆ ԵՊՍ. ՕՀԱՆՅԱՆ
Առաջնորդի Փոխանորդ



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

ԹՈՐԳՈՄ ԱՐԳԵՎԵՍԿՈՂՈՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Առաջնորդ

630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016



MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Terkon Manougian, Primate

November 7, 1969

TO THE DIOCESAN CLERGY
AND PARISH COUNCILS

The Diocesan Office has published, on the occasion of the Centenary of the birth of Gomidas Vartabed, a 160 page, illustrated book on his life and work. The book contains articles, in English and Armenian, by various authors, as well as from Gomidas.

Under separate cover we are sending you copies of this book to be sold at your Gomidas Centennial Concert or otherwise. The price is \$4.00. Of this amount, please send \$3.00 to the Diocesan Office and give the balance to your Parish Council.

Prayerfully

Bishop Vasken Ohanian
Vicar General



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ
ԲՈՐՈՄ ԱՐԻՎԵՍԿՈՑԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Առաջնորդ

630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016 * MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Torkom Manougiian, Primate

Հոկտեմբեր 30, 1969

Արժանաշնորհ
Տ. Տաճատ Քհնյ. Իսկիթեան
Հովիւ Ս. Վարդ Հայց. Եկեղեցւոյ
եւ ախազահ ծխական Խորհուրդի
Ուղեւորութեան,

Սիրելի Տէր Տաճատ,

Առաջնորդարանս, Կոմիտաս Վարդապետի ծննդեան հարիւրամեակին առթիւ,
հրապարակ հանած է "Կոմիտաս--Կեանքը եւ Գործը" անուանով գիրք մը:

160 էջերէ բաղկացած պատկերազարդ այս գիրքը կը պարունակէ Կոմիտաս-
սէն եւ զանազան հեղինակներէ առնուած գրուածքներ, հայերէն եւ անգլի-
երէն լեզուներով:

Այս գրքին գին նշանակուած է չորս տուար: Առանձին ծրարով շեզի
կը դրկենք 35- օրինակ, յանձնարարելով որ սպառէք զանոնք: Իւրաքան-
չիւր գրքի համար Առաջնորդարան կը դրկէք երեք տուար, իսկ մնացեալ
մէկ տուարը շեր եկեղեցւոյ հաշիւին կը փոխանցէք:

Սիրոյ ողջունիւ
Վարդապետ Կեպու
ՎԱՋԳԷՆ ՆՊՍ. ՕՀԱՆՇԱՆ
Առաջնորդի Փոխանորդ



Diocese of the Armenian Church of America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

ԹՈՐԳՈՄ ԱՐԲԵՊԵՍԿՈՂՈՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Աստվածաբան

830 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016



MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Terkon Manougian, Primate

November 7, 1969

TO THE DIOCESAN CLERGY
AND PARISH COUNCILS

The Diocesan Office has published, on the occasion of the Centenary of the birth of Gomidas Vartabed, a 160 page, illustrated book on his life and work. The book contains articles, in English and Armenian, by various authors, as well as from Gomidas.

Under separate cover we are sending you copies of this book to be sold at your Gomidas Centennial Concert or otherwise. The price is \$4.00. Of this amount, please send \$3.00 to the Diocesan Office and give the balance to your Parish Council.

Prayerfully

Bishop Vasken Ohanian
Vicar General



DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA, 630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N. Y. 10016 • 212-MU 6-0710

BISHOP TORKOM MANOOGIAN, PRIMATE

Քիւ 22041
Հոկտեմբեր 30, 1969

Մեծայարգ
Տիար Հայկ Քուճայեան
Ատենապետ Կոմիտասի Նուիրուած
Համերգի Կարգադիր Յանձնախումբի
Ուղղործաւն.


Սիրելի Գրն. Քուճայեան,

Առաջնորդարանս, Կոմիտաս Կարգապետի ծննդեան հարիւրամեակին առթիւ,
հրատարակ անած է "Կոմիտաս--Կեանքը եւ Գործը" անունով գիրք մը:

160 էջերէ բաղկացեալ պատկերազարդ այս գիրքը կը պարունակէ Կոմի-
տասէն եւ զանազան հեղինակներէ առնուած գրութիւններ, հայերէն եւ
անգլերէն լեզուներով:

Այս գրքին գին նշանակուած է չորս տուար: Առանձին ծրարով 2եզի
կը դրկենք 100 օրինակ, թելադրելով որ սպառէք զանոնք Կոմիտասի
Նուիրուած/2եք համերգին առթիւ կամ այլապէս:
92

Իւրաքանչիւր գրքի համար Առաջնորդարան կը դրկէք երեք տուար, իսկ
մնացեալ մէկ տուարը 2եք համերգի կարգադիր յանձնախումբին կը փոխան-
ցէք:

Սիրոյ ողջունելի

ՎԱՋԿԷՆ ԵՊՍ. ՕՉԱՆԻԱՆ
Առաջնորդի Փոխանորդ

ՍԲ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻԶ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ
ՄԵՍԱԳՈՅՆ ՏԻՔՐՈՅԻ

St. John's Armenian Church
OF GREATER DETROIT



VERY REV. YEGHISHE V. GIZIRIAN
REV. FR. DIRAN PAPA ZIAN

22001 NORTHWESTERN HIGHWAY

★ 313

PHONE: 356-1910

★

SOUTHFIELD, MICHIGAN 48075

October 30, 1969

Mr. Jack Antreassian
Diocese of the Armenian Church
630 Second Ave.
New York, New York

Dear Mr. Antreassian,

As per your request, I am enclosing a copy of the flyer mailed to the Detroit community publicizing the Gomidas Centennial Concert to be held in Detroit on November 16 in the auditorium of the Armenian Cultural Building.

If there is any further information you desire or if I can be of any assistance, please contact me. Thank you.

Sincerely,

Mrs. Peter Hovsepian

Mrs. Peter Hovsepian, Publicity Chm.
30560 Woodgate Dr.
Southfield, Michigan 48075
Tel. 642-8975

Քիւ 22290
Յունուար 28, 1970

Մեծայարգ
Տիար Միսաք Հայկենց
Տիթրոյթ.

Սիրելի Գրն. Հայկենց,

Յունուար 22 թուակիր նամակդ "արգուհալծիներուն" առհասարակ պատճառած
հիմքէն սրսկեց մաքիս բիջներուն որոնք թմրիլ սկսեր էին կէս գիշերէն ետ-
րի այս ժամուն:

Նիւ Եորքէն դուրս մեր թեմի մէջ կազմակերպուած համերգները քաւական նե-
ղութիւն եւ սրտնեղուք պատճառեցին անոնց որոնք հաղորդակցութեան երկու բե-
ւեոներուն կեցած կը ջղանանային կամաւ կամ յակամայս ստեղծուած փարագիտնե-
րէն:

Հաշուական վիպերգութիւնդ այնքան հետաքրքրական, գերերկրային եւ հոգե-
լոյզ էր որ զրանցուած հանգոյցը կամ փլաթը վերլուծելու, լուծելու եւ քա-
կելու անըջանքին մէջ, մաթեմատիքական հարցերը եւ անոնց լուծումը դուրս թա-
փեցաւ լուսանցքէն:

Հետեւեալը, լուսանցքէն դուրս ինկածները լուսամփոփին ներքեւ հաւաքելով
հետեւեալ թելադրութիւն (ներ)ը կը ներկայացնեմ.-

1. 398 եւ զանձելի 25 տուարները պահել դրամատան մէջ յանձնախումբիդ զանձա-
պահին անունով, մինչեւ որ պանդոկի եւ այլ վճարումները եւս ներկայացուի
եւ եթէ Տիրոջ ողորմութեամբ քիւփին յատակը քան մը մնայ, ատկա Առաջնոր-
դարան ղրկել:
2. Երկրորդ թելադրութիւնն է, զանձապահին քով եղած գումարը ամբողջութեամբ
Առաջնորդարան փոխանցել, այն հասկացողութեամբ որ պանդոկին եւ այլ ծախ-
քեր եթէ ներկայացուին, Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութիւնը պիտի վճարէ
զանոնք: Այս պարագային փոխգիրը գրել Տայօսիգ ավ Արմինիւն շըւշ--Օքսէլե
ըի--Քըմմիլի անունով եւ Առաջնորդարանի հասցէին ղրկել:

Եթէ այս հաշուակցումը երկու շաբաթէն աւելի պիտի ուշանայ, կը յանձնարա-
րեմ թիւ 2 թելադրութիւնը գործադրել:

Քաջն Կարդանի միջադէպէն տեղեակ չեմ: Նիւ Եորք եղած շրջանին հագիւ կը
տեսնէի զինք, իսկ հիմա որ Նօրթ Էարուայնա քաջագործութեան զացեր է քացառի
առիթներու պիտի սպասենք իրար թեսնելու: "էտք է խոստովանիմ որ առաջին անգա-
ր լլլալով զինք պաշտօնապէս մտիկ ըրի Առաջնորդարանի ձեռնարկներուն" Նիւ Եորք
եւ "ոսթոնի մէջ, եւ զգացի որ մաքուր եւ զգայուն ծայներ արտաբերող ջութակ
հար է դարձեր: Եւ երեւի հրեաներուն տրուած է կազմակերպել լծելով իրենց արու-
տագէտները քաջալերել, հրապարակել եւ աշխարհահռչակ դարձնել: Օր մըն ալ կա-
զը հայուն կու գայ (ինշալլահ):

Համէ, ըստ առիթի եւ պատշաճի, Օժանդակ Միութեան եւ իմ գնահատանքը յայտ
համերգի կազմակերպման մէջ քեզ օժանդակող յանձնախումբի անդամներուն, որը
գովելի աշխատանք կատարեցին տրուած կարծ ժամանակի ընթացքին համերգի կար-
դրութիւնները կատարելով: Սիրալիր ողջոյններ տունի բնակիչներուն եւ քա-
ւաններու:

Ահոռու ոռոնուիւ
Քոյմ Արթիւր Բազմապետ
Առաջնորդ



ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅՆ ՀԱՅՈՑ

DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH OF AMERICA, 630 SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10016-4885 212 686-0710

Archbishop Torkom Manoogian, Primate

November 18, 1985

Dear Friend,

Fifty years ago, our most reverend clergyman, Gomidas Vartabed, died leaving the world his transcriptions and studies of Armenian religious and secular music, an aspect of our culture which surely would have been lost or diluted in the aftermath of the Genocide, which he witnessed and lived with until his tragic death.

As a tribute to his life and accomplishments, H.E. Abp. Torkom Manoogian, Primate of the Diocese of the Armenian Church of America, N.Y. has designated Sunday, December 22, 1985 as **GOMIDAS VARTABED DAY**. To mark the occasion, the Diocese, in cooperation with other leading Armenian organizations, will present a commemorative program in St. Vartan Cathedral on December 22, at 3 PM, following a Hokehankist for the repose of Gomidas's soul. The program will include a concert tribute to the scholar-musician, with performances by outstanding Armenian artists as listed in the attached brochure. In addition, Edward I. Koch, the Mayor of the City of New York, has been asked to deliver a proclamation declaring December 22 as **GOMIDAS VARTABED DAY**, and a commemorative booklet will be distributed to all guests, in remembrance of the occasion.

To help defray the costs of this observance of **GOMIDAS Vartabed Day**, we ask for your support not only by being present at the day's programs, but also by being a sponsor of Gomidas's homage by contributing any amount marked or unmarked on the enclosed donation card.

Whatever the amount of your contribution, the most important task remains to be introducing Gomidas to our youth, and through them to the rest of the world.

We thank you for your continued support.

With prayers,

F. K. Barsamian

Fr. Khajag Barsamian
Vicar General

